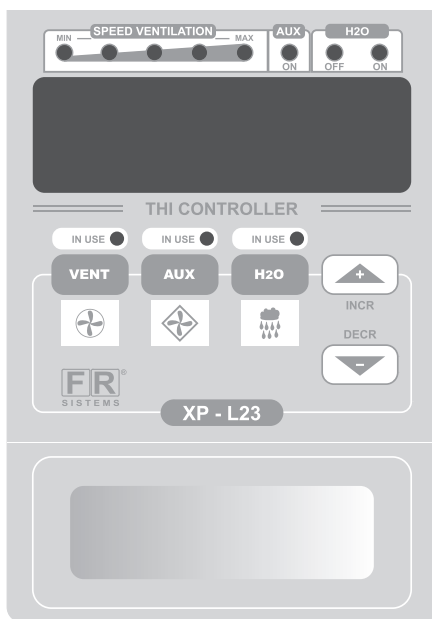


VORT T-HCS

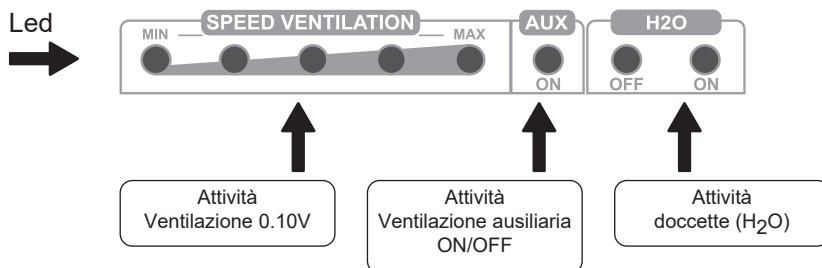


Profilo del sistema

- Visualizzazione dati sensibili (Temperatura, THI, Umidità)
- Modalità di regolazione in Temperatura o in THI
- Controllo automatico ventilazione uscita 0-10V
- Controllo manuale ventilazione uscita 0-10V
- Ventilazione ausiliaria ON/OFF
- Controllo automatico doccette fino a 4 tempo (ON/OFF)
- Controllo manuale doccette
- Blocco/Limitazione della ventilazione alla partenza delle doccette

Segnalazione stato funzionamento del sistema

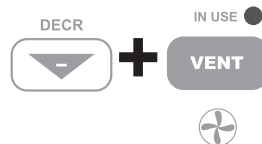
La segnalazione dei led posizionati sopra il visore stanno a indicare lo stato di azionamento del controllore:



Ventilazione

CONFIGURAZIONE DATI COSTANTI CONFIGURAZIONE VENTILAZIONE

Premere **DECR + VENT**, compare il messaggio **CONF.**
Premere **SET. Vent** per scorrere il menù di configurazioni



PARAMETRI

SP.Lo = % limite minima velocità

SP.Hi = % limite massima velocità

Star = % velocità minima di partenza

Star = % velocità minima di partenza

BLo.V. = Stop / limitazione ventilazione 0-10V

0 = disattivo (no blocco vent. 0-10V)

1 = attivo (alla partenza delle doccette spegne / limita la ventilazione 0-10V)

T.dEC. = Tempo di anticipo spegnimento ventilatore alla partenza della doccetta (0-120 sec)

L.min = Percentuale minima di ventilazione alla partenza della doccetta (0-100%)

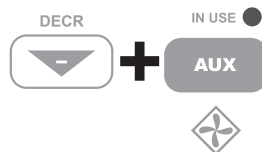
CONF.



Vent Aux

CONFIGURAZIONE DATI COSTANTI CONFIGURAZIONE VENTILAZIONE AUX ON/OFF

Premere **DECR + AUX**, compare il messaggio **CONF.**
Premere **AUX** per scorrere il menù di cofigurazioni



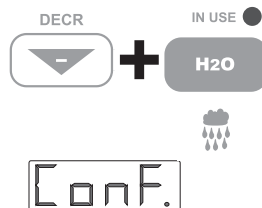
BLA.AU = Stop ventilazione ausiliaria alla partenza delle doccette
0 = **disattivo** (no blocco ventilazione 0-10V)
1 = **attivo** (alla partenza delle doccette spegne la ventilazione ausiliaria)



Doccetta (H₂O)

CONFIGURAZIONE DATI COSTANTI CONFIGURAZIONE DOCCETTE (H₂O)

Premere **DECR + H₂O**, compare il messaggio **CONF.**
Premere **SET. H₂O** per scorrere il menù di cofigurazioni

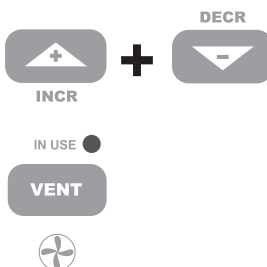


PARAMETRI

T. on.1 = Tempo di lavoro fascia di temporizzazione 1
T. off.1 = Tempo di fascia di temporizzazione 1
T. on.2 = Tempo di lavoro fascia di temporizzazione 2
T. off.2 = Tempo di fascia di temporizzazione 2
T. on.3 = Tempo di lavoro fascia di temporizzazione 3
T. off.3 = Tempo di fascia di temporizzazione 3
T. on.4 = Tempo di lavoro fascia di temporizzazione 4
T. off.4 = Tempo di fascia di temporizzazione 4
d.H2O = Isteresi partenza / spegnimento doccetta

Configurazione parametri secondari di sistema

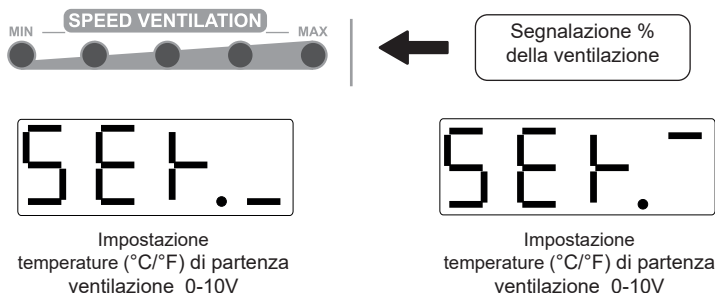
Premere **INCR+ DECR** compare il messaggio **CONF.**



Premere **VENT** per scorrere il menù di configurazioni.

Cor.1 = correzione sonda temperatura 1
SCAL = °C/°F scala di lettura
Cor.H. = 00.0 correzione sonda umidità (Per sensore 4/20 ma mettere - 4.0)
OFFS = es.0.958 Dato Target s.umidità (immettere valore riportato nel sensore)
SLOP. = es 30.68 Dato Target s.umidità (immettere valore riportato nel sensore)
T.HS = °25.0 Temperatura di funzionamento sensore di umidità
t.Int = tempo di integrazione 0-10V
V.HuM = Visualizzazione umidità sul display
V.THI = Visualizzazione T.H.I. sul display
Mod = °C/THI = modalità di funzionamento (Temperatura o THI)

Impostazione Temperatura/THI di ventilazione

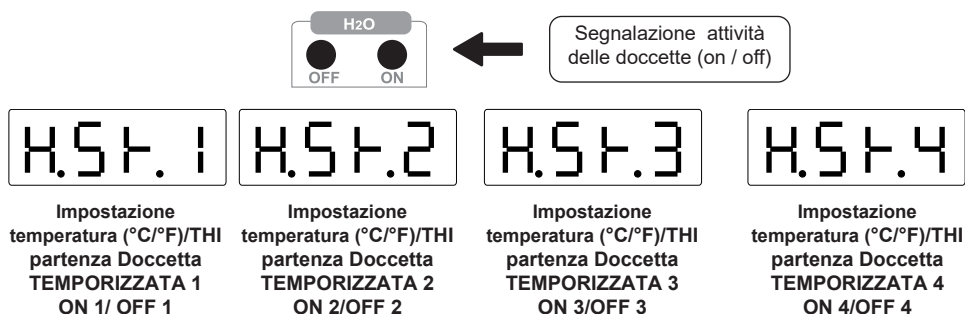


Premere **VENT** (il led sul tasto lampeggia): sul visora comparirà il messaggio **SET_ = 22°/67** Impostazione partenza ventole
 Agire su + o - per variarlo.

Premere **VENT** (il led sul tasto lampeggia): sul visora comparirà il messaggio **SET - = 30°/80** Impostazione massima ventilazione.
 Agire su + o - per variarlo.

Premere **VENT** (il led sul tasto lampeggia): sul visora comparirà il messaggio **OUT = 0%** Lettura diretta della % di uscita 0-10V
 Premere **VENT** per uscire. (il led sul tasto si spegne).

Impostazione Temperatura/THI delle doccette (H₂O)



Premere **H2O** (il led sul tasto lampeggia): sul visora comparirà il messaggio **H.St.1 = 26°/72** Impostazione partenza doccetta **TEMPORIZZATA 1**
 Agire su + o - per variarlo.

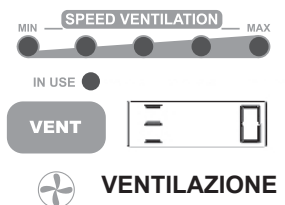
Premere **H2O** (il led sul tasto lampeggia): sul visora comparirà il messaggio **H.St.2 = 28°/74** Impostazione partenza doccetta **TEMPORIZZATA 2**
 Agire su + o - per variarlo.

Premere **H2O** (il led sul tasto lampeggia): sul visora comparirà il messaggio **H.St.3 = 30°/76** Impostazione partenza doccetta **TEMPORIZZATA 3**
 Agire su + o - per variarlo.

Premere **H2O** (il led sul tasto lampeggia): sul visora comparirà il messaggio **H.St.4 = 32°/80** Impostazione partenza doccetta **TEMPORIZZATA 4**

Comandi manuali

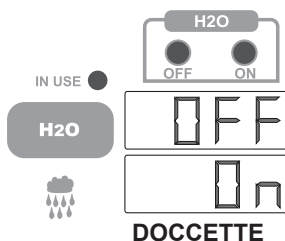
(si consiglia l'utilizzo da personale autorizzato)



Tenendo premuto per circa 5 sec. il tasto **VENT** si passa in modalità manuale. I LED VENTILAZIONE lampeggiano e su display compare la % di regolazione 0-10V.

Agire su + o - per aumentare o diminuire.

Ripremere **VENT** per circa 5 sec per tornare in automatico.



Tenendo premuto per circa 10 sec. il tasto **H2O** si passa in modalità manuale. Sul display compare **OFF**. Il LED H2O si spegne.

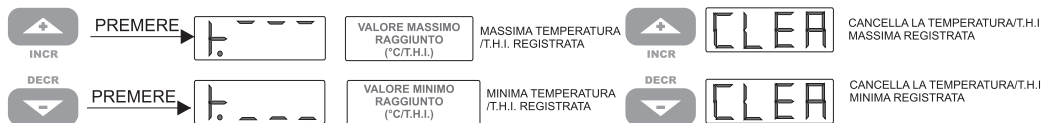
Agire sul + per far partire la doccia (**ON**). Il LED H2O si accende.

Agire sul - per fermare la doccia (**OFF**)

Ripremere **H2O** per circa 10 sec. per tornare in automatico

Memoria delle temperature/T.H.I. registrate

(I valori registrati rimangono in memoria anche con strumento spento)



Premere il tasto **+** : sul visore si legge il diagramma seguito dal valore registrato di °Massima temperatura/T.H.I.. Se si insiste nel tenere premuto il tasto **+** per più di 3 secondi compare la scritta **CLEA**. Azzerando la memoria.

Premere il tasto **-** : sul visore si legge il diagramma seguito dal valore registrato di °Minima temperatura/T.H.I.. Se si insiste nel tenere premuto il tasto **-** per più di 3 secondi compare la scritta **CLEA**. Azzerando la memoria.

Conessioni elettriche

(si consiglia l'utilizzo da personale autorizzato)

1 = Alimentazione 220 Vac

2 = Alimentazione 220 Vac

4 = GND - sonda temperatura

3 = Pr2- sonda temperatura

4 = GND - sonda umidità (verde)

5 = Pr1- segnale sonda umidità (marrone)

6 = +12 - alim. 12Vdc sonda umidità (bianco)

7 = NO - contatto NO ventilatore aux ON/OFF

8 = C - comune ventilatore aux ON/OFF

9 = NC - contatto NC ventilatore aux ON/OFF

12 = NO - contatto NO doccette (H2O)

13 = C - comune doccette (H2O)

14 = NC - contatto NC doccette (H2O)

18 = GND - 0 uscita segnale

19 = +10Vcc uscita segnale

Reset del sistema



INCR

Togliere tensione all'apparecchiatura, dare tensione all'apparecchiatura e tenere premuto il tasto **INCR** fino a che sul display compare la scritta **BOOT**.

Mollare il tasto **INCR** ed attendere il ripristino di essa.

ATTENZIONE:

Tutte le impostazioni ritorneranno allo stato originale

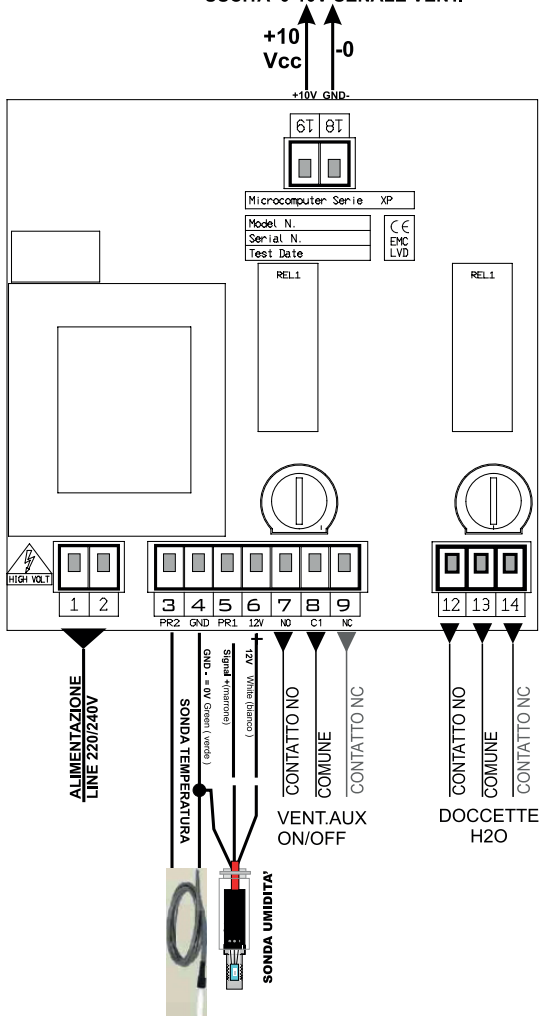
Smaltimento

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2012/19/UE riguardante la gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere conferito ad una impresa specializzata sia per il trasporto che per il trattamento. Tale impresa si occuperà dello smaltimento dei diversi materiali che compongono il prodotto ed il loro successivo corretto riciclaggio.

In alternativa, il produttore dell'apparecchio è tenuto al ritiro del prodotto da smaltire a fronte dell'acquisto di un apparecchio equivalente.

USCITA 0-10V SENALE VENT.

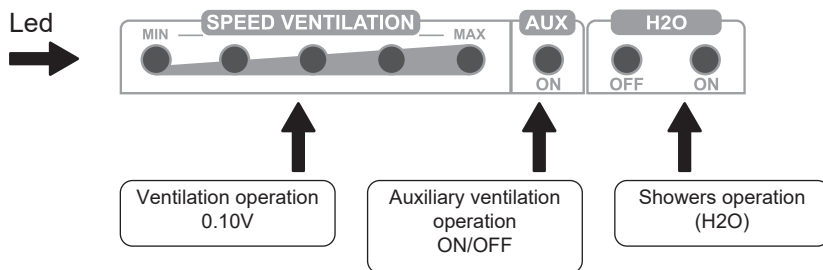


System profile

- Sensitive data view (Temperature, THI, Humidity)
- Temperature or THI adjustment mode
- Automatic ventilation control output 0-10V
- Manual ventilation control output 0-10V
- Auxiliary ventilation ON/OFF
- Automatic showers control for up to 4 times (ON/OFF)
- Manual showers control
- Block/ Limit ventilation when showers start

System operating status indicators

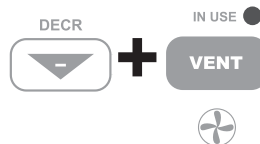
The LED indicator lights located above the screen indicate the operating status of the controller:



Ventilation

HOW TO CONFIGURE CONSTANT DATA VENTILATION CONFIGURATION

Press DECR+ VENT and the message CONF. appears
Press SET Press VENT to scroll through the configurations menu



PARAMETERS

SP.Lo = % minimum speed limit SP.Hi = % maximum speed limit
Star = % maximum starting speed Star = % minimum starting speed
BLo.V. = Stop / limit ventilation 0-10V
0 = off (no vent. block 0-10V)
1 = on (when the showers start, ventilation 0-10V stops / is limited)
T.dEC. = Fan switch-off advance time at start of shower (0-120 sec)

CONF.

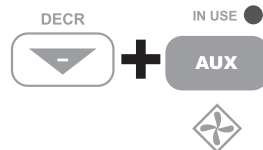
L.min = Minimum percentage of ventilation when shower starts (0-100%)



Aux Vent

HOW TO CONFIGURE CONSTANT DATA AUX VENTILATION ON/OFF CONFIGURATION

Press DECR + AUX and the message CONF. appears
Press AUX to scroll through the configurations menu



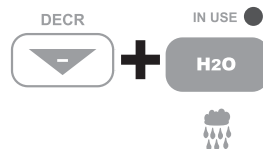
BLA.AU = Stop auxiliary ventilation at start of showers
0 = off (no ventilation block 0-10V)
1 = on (when the showers start, the auxiliary ventilation stops)



Shower (H2O)

HOW TO CONFIGURE CONSTANT DATA SHOWERS (H2O) CONFIGURATION

Press DECR + H2O and the message CONF. appears
Press SET H2O to scroll through the configurations menu



CONF.

PARAMETERS

T. on.1 = Working time, timer band 1
T. off.1 = Timer band 1 time
T. on.2 = Working time, timer band 2
T. off.2 = Timer band 2 time
T. on.3 = Working time, timer band 3
T. off.3 = Timer band 3 time
T. on.4 = Working time, timer band 4
T. off.4 = Timer band 4 time
d.H2O = Hysteresis start/ shower switch-off

Configuration of secondary system parameters

Press INCR+ DECR and the message CONF. appears

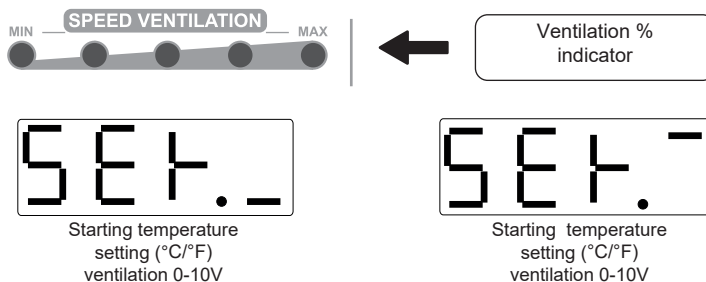


Press VENT to scroll through the configurations menu.



Cor.1 = temperature probe 1 correction
SCAL = °C/°F readout scale
Cor.H. = 00.0 humidity probe correction (For sensor 4/20 but enter - 4.0)
OFFS = e.g.0.958 Target Data humidity s.(enter value shown on sensor)
SLoP. = e.g. 30.68 Target Data humidity s. (enter value shown on sensor)
T.HS = °25.0 Humidity sensor operating temperature
t.Int = integration time 0-10V
V.HuM = View humidity on display
V.THI = View T.H.I. on display
Mod = °C/THI = operating mode (Temperature or THI)

Ventilation THI/ Temperature setting

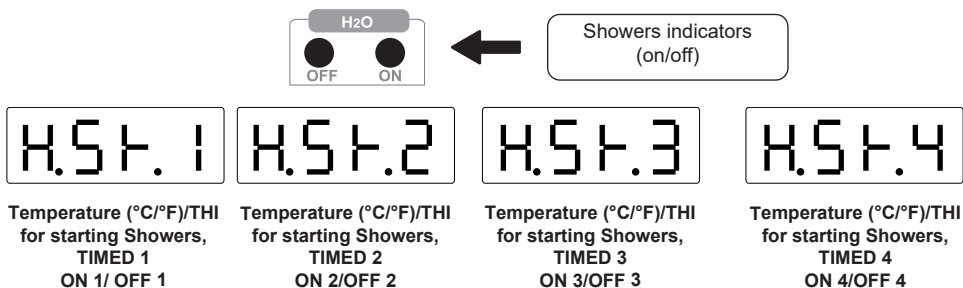


Press **VENT** (LED light on flashing button): the message SET__{22°/67} will appear on the screen Fans starting setting
Press + or - to change it.

Press **VENT** (LED light on flashing button): the message SET_{30°/80} will appear on the screen Maximum ventilation setting.
Press + or - to change it.

Press **VENT** (LED light on flashing button): the message OUT = 0% will appear on the screen Direct reading of 0-10V output %
Press **VENT** to exit. (the button LED light will switch off).

Showers (H2O) Temperature/THI setting



Press H₂O (LED light on flashing button): the message H.St.1 = 26°/72 will appear on the screen Showers starting setting, **TIMED 1**
Press + or - to change it.

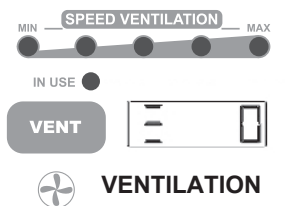
Press H₂O (LED light on flashing button): the message H.St.2 = 28°/74 will appear on the screen Showers starting setting, **TIMED 2**
Press + or - to change it.

Press H₂O (LED light on flashing button): the message H.St.3 = 30°/76 will appear on the screen Showers starting setting, **TIMED 3**
Press + or - to change it.

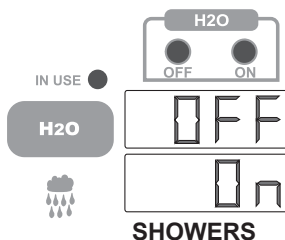
Press H₂O (LED light on flashing button): the message H.St.4 = 32°/80 will appear on the screen Showers starting setting, **TIMED 4**

Manual controls

(use by authorised employees is recommended)



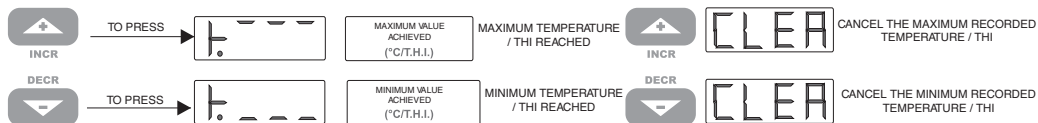
Hold down the VENT for about 5 sec. to switch to manual mode. THE VENTILATION LED lights will flash and the 0-10V adjustment % will appear on the screen. Press + or - to increase or decrease. Press and hold down the VENT button again for about 5 seconds to return to automatic mode.



Hold down the H2O for about 10 sec. to switch to manual mode. OFF will appear on the screen. The H2O LED light will switch off. Press on + to start the shower (ON). The H2O LED light will switch on. Press on - to stop the shower (OFF) Press and hold down the H2O button for about 10 seconds to return to automatic mode

Temperature/ T.H.I. log memory

(The values logged remain in the memory even with the instrument off)



Press the + button: the display shows the diagram followed by the °Maximum temperature/T.H.I. log value. If you hold down the + button for more than 3 seconds the message CLEA will appear, clearing the memory.

Press the - button: the display shows the diagram followed by the °Minimum temperature/T.H.I. log value. If you hold down the - button for more than 3 seconds the message CLEA will appear, clearing the memory.

Electrical connections

(use by authorised employees is recommended)

- 1 = Power 220 Vac
- 2 = Power 220 Vac

- 4 = GND - temperature probe
- 3 = Pr2- temperature probe

- 4 = GND - humidity probe (green)
- 5 = Pr1- humidity probe signal (brown)
- 6 = +12 - power 12Vdc humidity probe (white)

- 7 = NO - NO contact aux fan ON/OFF
- 8 = C - common aux fan ON/OFF
- 9 = NC - NC contact aux fan ON/OFF

- 12 = NO - NO contact showers (H2O) 13 = C - common showers (H2O)
- 14 = NC - NC contact showers (H2O)

- 18 = GND - 0 signal output
- 19 = +10V dc signal output

System reset



INCR

Cut off power to the device, power up the device and hold down the INCR button until the message BOOT appears on the screen. Release the INCR button and wait for the system to reset.

CAUTION:

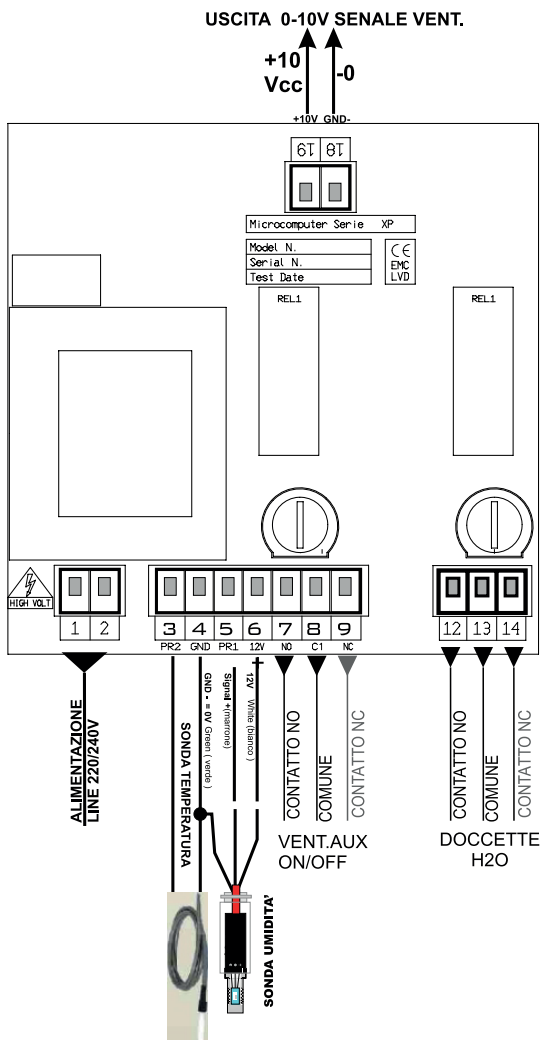
All settings will return to their original state.

Disposal

This product complies with Directive 2012/19/EU on the management of waste electrical and electronic equipment (WEEE).

The crossed-out wheeled bin symbol on the appliance indicates that, at the end of its useful life, the product must be taken to a specialised company for transport and treatment. This company will take care of the disposal of the various materials making up the product and their subsequent proper recycling.

Alternatively, the manufacturer of the appliance is obliged to take back the product to be disposed of in exchange for the purchase of an equivalent appliance.





VORTICE S.p.A. si riserva il diritto di apportare tutte le varianti migliorative ai prodotti in corso di vendita.
VORTICE S.p.A. reserves the right to make improvements to products at any time and without prior notice.
VORTICE S.p.A. se réserve le droit d'apporter toutes les variations afin d'améliorer ses produits en cours de commercialisation.
VORTICE S.p.A. behält sich vor, alle eventuellen Verbesserungsänderungen an den Produkten des Verkaufsangebots vorzunehmen.
VORTICE S.p.A. se reserva el derecho a hacer cambios en los productos para su mejora en cualquier momento sin previo aviso.
VORTICE S.p.A. 股份有限公司 保留在产品销售期间进行产品改良的权利。

VORTICE GROUP COMPANIES

VORTICE S.p.A.
Strada Cerca, 2 - frazione di Zoate
20067 - Tribiano (MI)
Tel. +39 02-90.69.91
ITALY
vortice.com
postvendita@vortice-italy.com

VORTICE INDUSTRIAL Srl
Via B. Brugnoli, 3
37063 - Isola della Scala (VR)
Tel. +39 045 6631042
ITALY
vorticeindustrial.com
info@vorticeindustrial.com

VORTICE VENTILATION SYSTEM (CHANGZHOU) CO.LTD
Building 19, No.388 West Huanghe Road, Xinbei District,
Changzhou, Jiangsu Province CAP:213000
CHINA
vortice-china.com
vortice@vortice-china.com

VORTICE LIMITED
Beeches House-Eastern Avenue
Burton on Trent - DE 13 0BB
Tel. +44 1283-49.29.49
UNITED KINGDOM
vortice.ltd.uk
sales@vortice.ltd.uk

VORTICE LATAM S.A.
Bodega #6
Zona Franca BES Alajuela - Alajuela 20101
Tel. (+506) 2201 6934
COSTA RICA
vortice-latam.com
info@vortice-latam.com

CASALS VENTILACIÓN INDUSTRIAL IND., S.L.
Ctra. Camprodon, s/n
17860 - Sant Joan de les Abadesses (Girona)
SPAIN
casals.com
ventilacion@casals.com